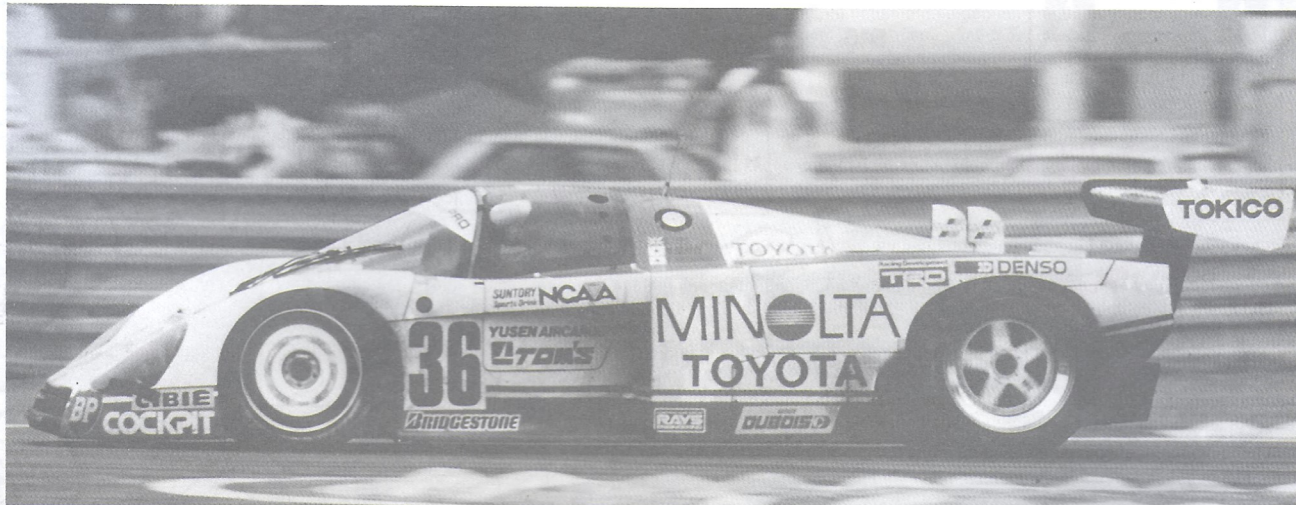


MINOLTA TOYOTA 88C Le Mans

CC-5 1:24 ミノルタ トヨタ 88C (ル・マン タイプ)

Hasegawa
Hobby kits



世界スポーツ・プロトタイプカー選手権の中で、最高峰のレースとも言えるル・マン24時間レースでは、世界のトップ・チームが持てる力をフルに出し切って戦いを繰り広げます。1985年からル・マンに出場してきたトヨタ・チーム・トモスは、4年目の1988年にトヨタ88Cを駆って挑戦しました。トヨタ88Cは、C1クラスの出場車の中で最も排気量が小さかったのですが、予戦で国産車史上最上位の8位と10位につけて注目を浴びました。決勝でも小排気量を感じさせない走りを見せて完走を果たし、そのポテンシャルの高さは大きな評価を得ました。

《データ》全長：4,625mm、全幅：1,990mm、全高：1,040mm、エンジン：ターボチャージャー付水冷直列4気筒DOHC、総排気量：2,140cc、最高出力：680PS/8,500rpm、最大トルク：65.0kg・m/5,500rpm

The Le Mans 24 hour race is a race in which the top teams of the World Sports Prototype Championship circuit slug it out in tough competition. Toyota Team Tom's, appearing in the Le Mans every year since 1985, vied in the competition with the Toyota 88C for the fourth year in a row. Although the Toyota 88C had the smallest engine displacement of all the vehicles in the C1 class, it still attracted a great deal of attention when it took eighth and tenth places in pre-race trials, historically the highest of any Japanese vehicle. It displayed outstanding performance throughout the race, as well as high speed and performance uncharacteristic of a vehicle of small engine displacement, earning high evaluations for its racing potential.

《Data》Length: 4,625mm Width: 1,990mm Height: 1,040mm Engine: Turbo-charged, water cooled inline-4 cylinder DOHC Displacement: 2,140cc Max. power: 680PS/8,500rpm Max. torque: 65.0kg・m/5,500rpm

Das 24-Stunden-Rennen von Le Mans ist ein Rennen, in dem die Spitzenteams des Sportwagen - Prototypen - weltmeisterschaftsparcours in zähem Kampf um die begehrte Trophäe ringen. Toyota Team Tom's, das seit 1985 jedes Jahr in Le Mans erachien, nahm zum vierten Mal hintereinander mit dem Toyota 88C am Rennen teil. Obwohl der Toyota 88C den kleinsten Hubraum aller Fahrzeuge in der Klasse C1 hatte, fand er große Beachtung, als er in Vorläufen den achten und zehnten Platz belegte, der bis dahin besten Platzierung für ein japanisches Fahrzeug. Während des ganzen Rennens demonstrierte er eine für ein Fahrzeug mit kleinem Hubraum außergewöhnlich hohe Geschwindigkeit und Leistung und bewies sein Rennpotential.

《Daten》Länge: 4,625mm Breite: 1,990mm Höhe: 1,040mm Motor: Wassergekühlter Vi-erzylinder-DOHC-Reihenmotor mit Turbolader Hubraum: 2,140cm³ Max. Leistung: 680PS bei 8.500 U/min Max. Drehmoment: 65,0mkg bei 5.500 U/min

Pendant les 24 Heures du Mans, considérée comme la course la plus éprouvante du championnat du Monde des Prototypes Sports, les meilleures équipes du monde viennent se mesurer sans restrictions dans un duel de force qui ne fait que s'agrandir. L'équipe Toyota Team Tom's qui a participé à la course depuis 1985 a pris part à l'épreuve en 1988 avec le modèle Toyota 88C. Bien que ce prototype Toyota 88C utilise la plus petite cylindrée des voitures engagées dans la classe C1, il obtint la 8ème et 10ème place, la meilleure performance jamais atteinte par une voiture japonaise pendant les préliminatoires cette voiture a donc été capable de démontrer son énorme potentiel dans une course qu'elle court de bout en bout malgré sa petite cylindrée.

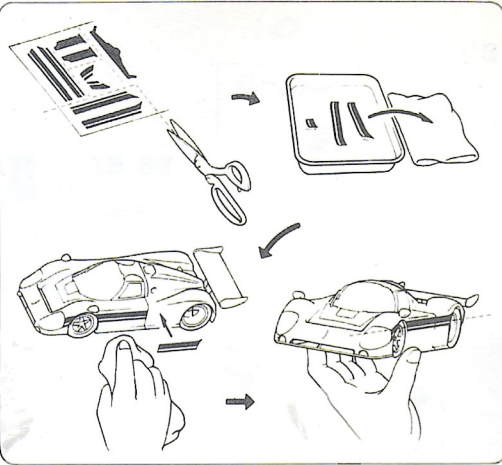
《Données techniques》Longueur: 4.625mm Largeur: 1.990mm Hauteur: 1.040mm Moteur: 4 cylindres DOHC, refroidissement à eau, équipé d'un turbo charger Cylindrée: 2.140 cc Puissance maximale: 680 ch à 8.500tr/min Torque maximale: 65,0kgm à 5.500tr/min

La 24 ore di Le Mans è una gara in cui le squadre principali del circuito del Campionato Mondiale Prototipi Sportivi si affrontano in una dura competizione. Il Toyota Team Tom's presenta a Le Mans ogni anno dal 1985, si è trovato in competizione con la Toyota 88C per il quarto anno di seguito. Nonostante la Toyota 88C avesse la più piccola cilindrata di tutte le vetture della classe C1, ancora una volta si è trovata al centro dell'attenzione quando ha conquistato l'ottavo e il decimo posto nelle prove pre-gara, un risultato storicamente eccezionale per una vettura giapponese. Nel corso della gara, essa ha dato prova della sua alta velocità e delle sue notevoli prestazioni, poco comuni in una vettura di piccola cilindrata, ottenendo un grande apprezzamento per le sue capacità di vettura da corsa.

《Caratteristiche》Lunghezza: 4.625mm Larghezza: 1.990mm Altezza: 1.040mm Motore: Turbocompresso, a quattro cilindri in linea raffreddati ad acqua DOHC Cilindrata: 2.140cc Potenza massima: 680CV/8.500rpm Coppia massima: 65,0kgm/5.500rpm

在World Sports Prototype Championship 當中，可以稱得上最高峯車賽的「Le Mans 24小時比賽」中，世界上的老手都會使出所有力量來爭奪。從1985年開始出場的TOYOTA TEAM TOM'S 在第4年，驅使了TOYOTA 88C 出去挑戰。雖然TOYOTA 88C 在賽車中是排氣量最小的，但是在初賽中就得了國產車史上最高的第8名和第10名，引人注意。在決賽時也表現了使人不感覺小排氣量的疾駛，跑完了全程，得到了高度可能性的評價。

《諸元》全長：4,625公厘 全高：1,040公厘 引擎：裝置離心式充電機的水冷式直列4氣筒DOHC 總排氣量：2,140cc 最高推力：680PS/8,500rpm 最大扭矩：65.0公斤・公尺/5,500rpm



■デカールの正しい貼り方

- 1 デカールを貼る場所のほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- 2 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- 3 水から出したタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をすります。
- 4 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- 5 デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Correct Method for Applying Decals

- 1 Clean model surface with wet cloth.
- 2 Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 3 Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- 4 Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- 5 When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Das korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- 1 Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- 2 Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- 3 Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell.
- 4 Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- 5 Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- 1 Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- 2 Découper chaque décalcomanie de sa planche et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- 3 Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier support.
- 4 Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- 5 Lorsque les décalcomanies ont séché, retirer avec un chiffon humide tout excès de colle autour de la décalcomanie.

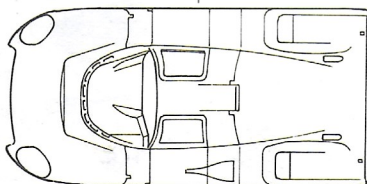
■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- 1 Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- 2 Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- 3 Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- 4 Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- 5 Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

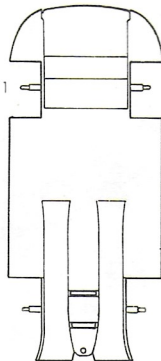
■貼上手印の正しい方法

1. 用湿布拭き乾す模型表面。
2. 按照各標貼の形状從標貼紙上切出、浸到溫水之中約20秒。
3. 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙。如果屬實、則把標貼底紙放到模型表面的適當位置上、小心地將底紙移去、把標貼留在模型表面。
4. 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上、再用柔軟的棉質布料把標貼輕壓、以擠出標貼底下的氣泡和水份。
5. 標貼乾後、用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面、以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水、確保效果完美。

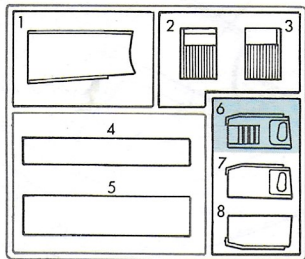
《A》



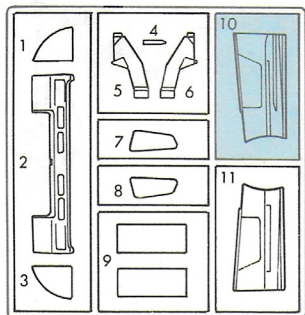
《B》



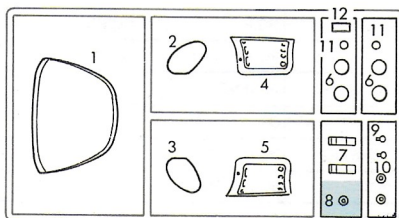
《C》



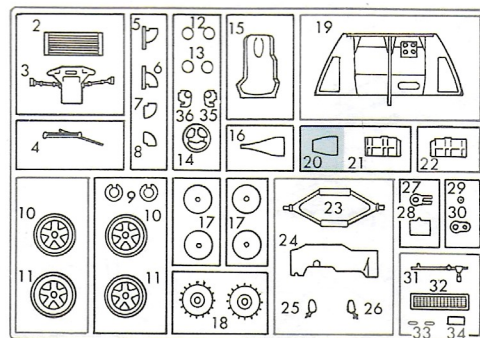
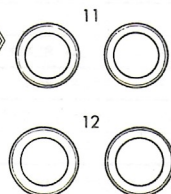
《D》



《E》



《T》



■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはつきり書いて、下のカードと共に申し込んでください。



部品請求カード

CC-5 1/24 ミノルタ トヨタ 88C(ルマンタイプ)

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込みください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

A 部品	400円	P 部品	150円
B 部品(シャーン)	400円	T : 11	200円
(部品)	400円	T : 12	200円
C 部品	300円	T D : 02	100円
D 部品	400円	マーク	450円
E 部品	250円		

8812

ART No. CC-5

上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

(株)長谷川製作所

静岡県浜津市八幡1193-2

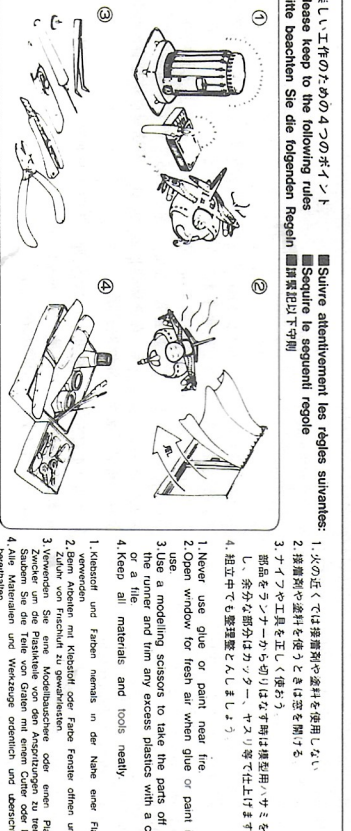
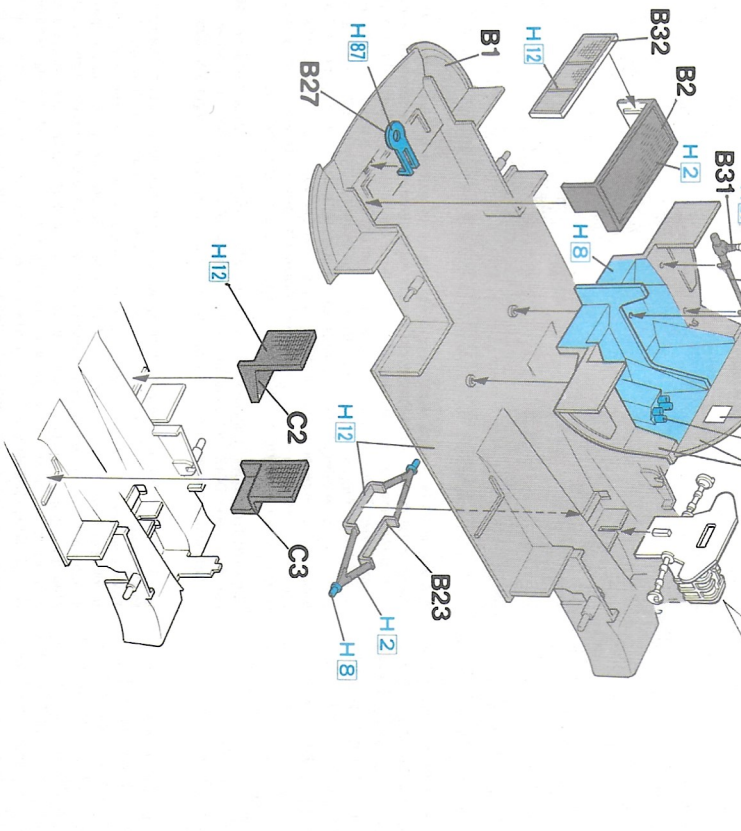
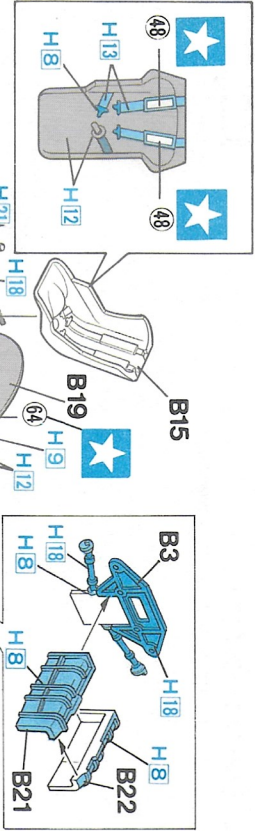
〒425 TEL (0546) 28-8241

© PRINTED IN JAPAN. 1988. 12 (P)

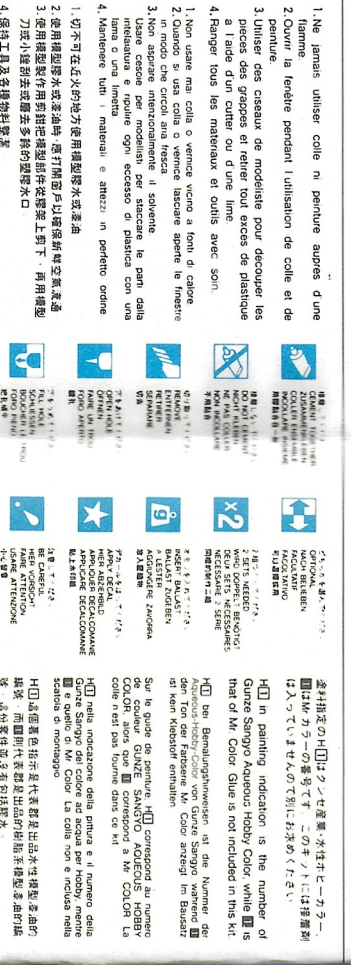
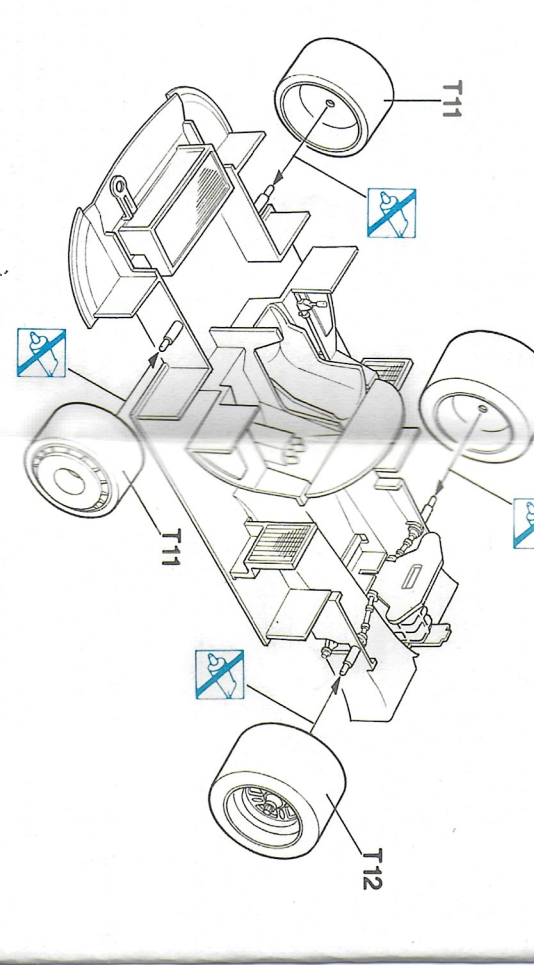
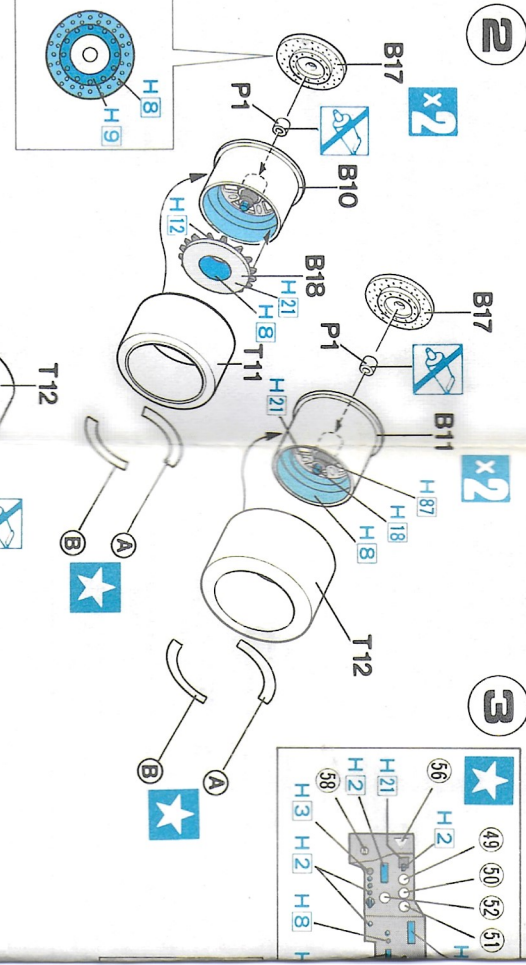
HASEGAWA SEISAKUSHO CO., LTD. / 1193-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka. 425 Japan

の部品は使用しません
Parts not for use
Teile werden nicht verwendet
Pieces a ne pas utiliser
Parti non per uso
不需要使用的部件

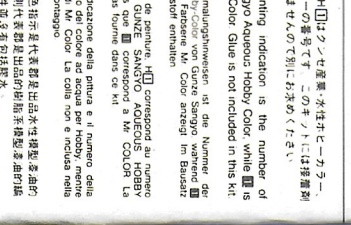
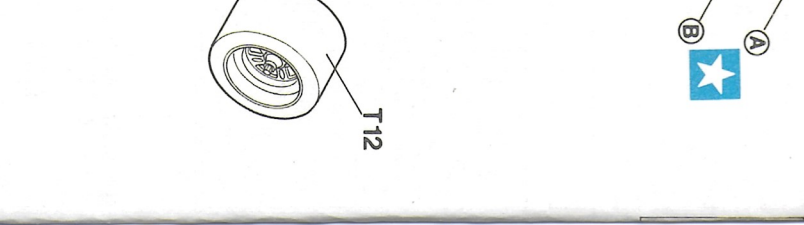
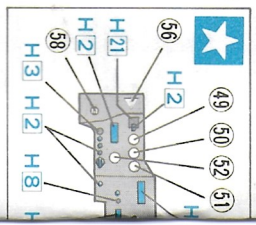
1



2

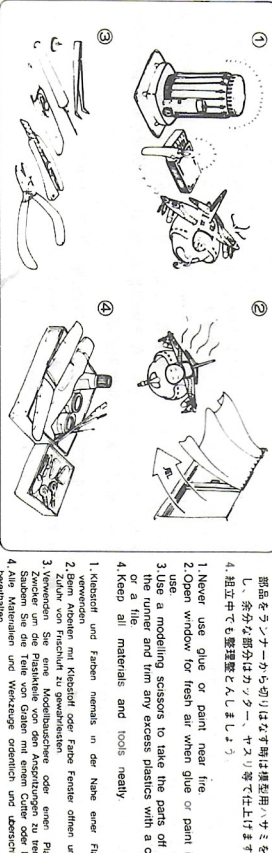


3



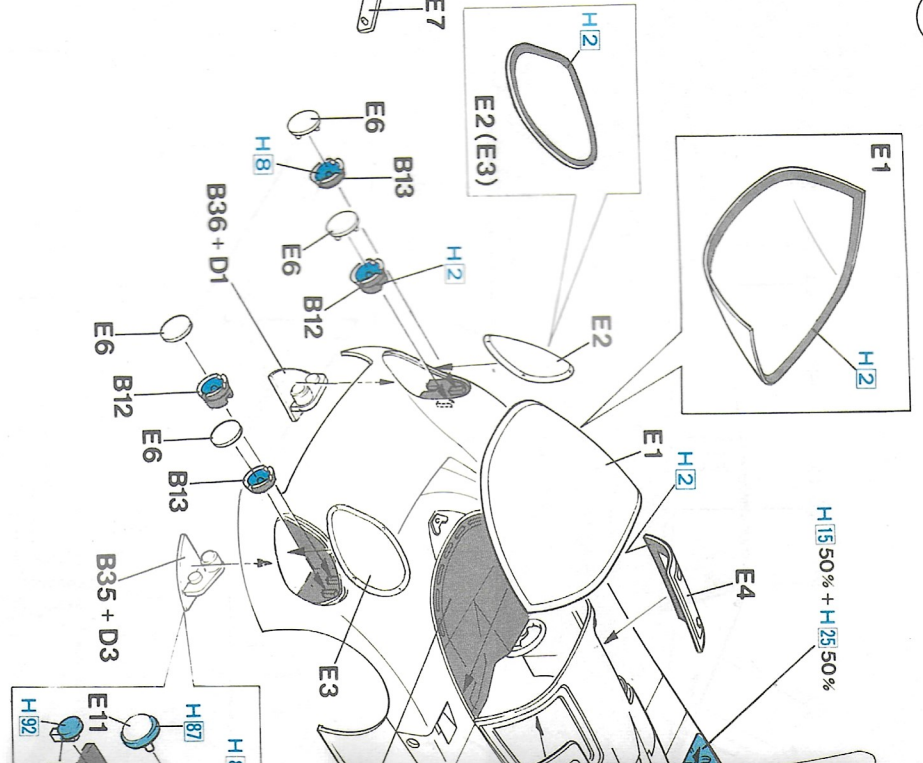
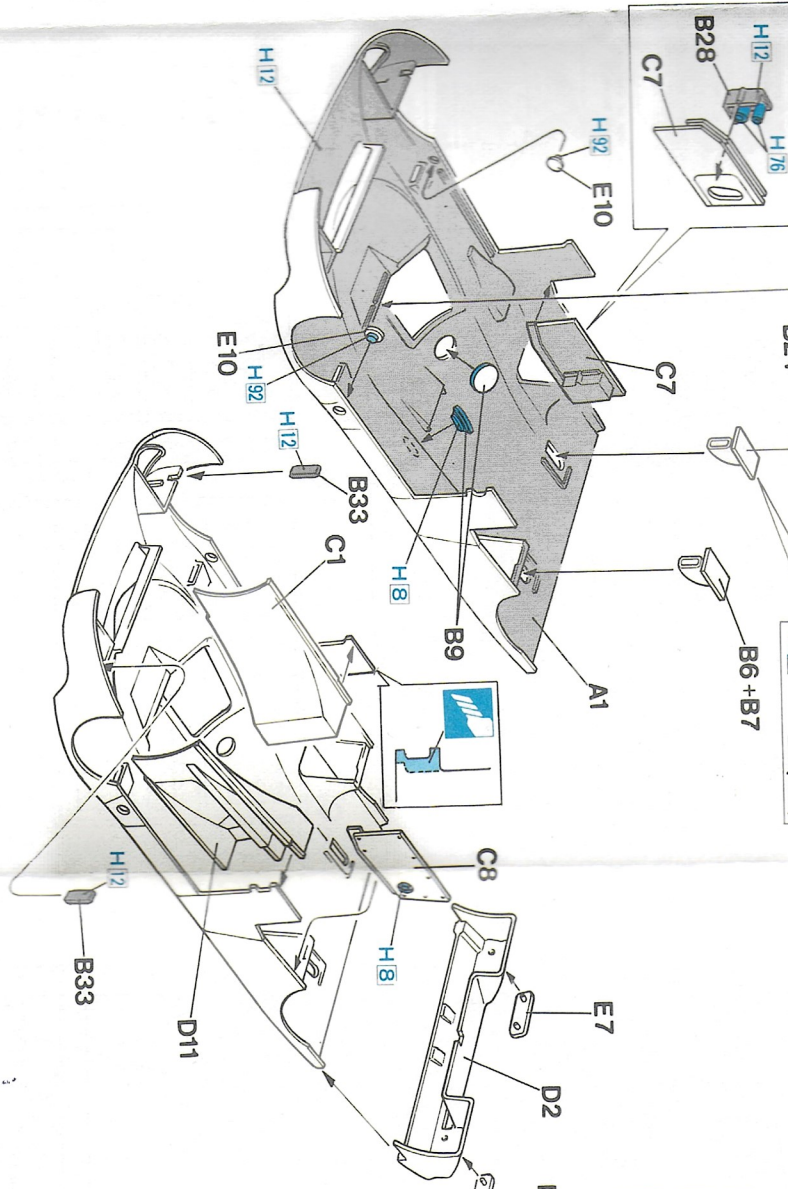
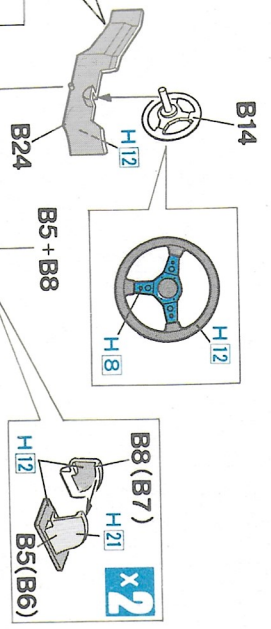
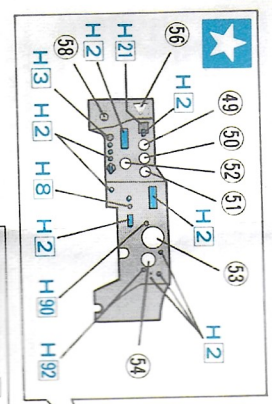
■楽しい工作のための4つのポイント
■Please keep to the following rules
■Bitte beachten Sie die folgenden Regeln

1. 水の近くでは接着剤や塗料を使用しない
2. 接着剤や塗料は使用後は蓋を閉める
3. プラスチックを正しく扱う
4. 塗装はラックから取り出す時は模型用ハサミを使用し、塗装面はラックから取り出す時は正しく扱う
5. 組立途中で整理整頓をしましょう



1. 水の近くでは接着剤や塗料を使用しない
2. 接着剤や塗料は使用後は蓋を閉める
3. プラスチックを正しく扱う
4. 塗装はラックから取り出す時は模型用ハサミを使用し、塗装面はラックから取り出す時は正しく扱う
5. 組立途中で整理整頓をしましょう

1. 水の近くでは接着剤や塗料を使用しない
2. 接着剤や塗料は使用後は蓋を閉める
3. プラスチックを正しく扱う
4. 塗装はラックから取り出す時は模型用ハサミを使用し、塗装面はラックから取り出す時は正しく扱う
5. 組立途中で整理整頓をしましょう



H12 2	ブラック	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H13 3	レッド	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H8 8	シルバー	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H9 9	ゴールド	GOLD	OR	ORO	金色
H12 12	フラットブラック	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H13 13	フラットレッド	MATTROT	ROUGE MAT	ROSSO OPACO	啞紅色
H15 15	ブライトブルー	BRIGHT BLAU	BLEU VIF	BLU VIVO	光鮮色
H18 18	スチール	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鋼色
H21 21	オフホワイト	OFF WHITE	HALBEISS	BIANCO GESSO	蒼白色
H25 25	スカイブルー	SKY BLUE	BLEU CIEL	AZZURRO CIELO	天藍色

H76 76	焼鉄色	BURNT IRON	GEHER, EISEN	FERRO BRUCIATO	燒鉄色
H87 87	メタリックレッド	METALLIC RED	ROTMETALLISCH	ROSSO METALLICO	金屬紅色
H90 90	クリアレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROSSO CHIARO	透明紅色
H92 92	クリアオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	ARANCIO CHIARO	透明橙色

※材料指定のH10はラジエーター、水ポンプにカラーが入っているためです。このキットには標準色は入っていませんので別にお求めください。

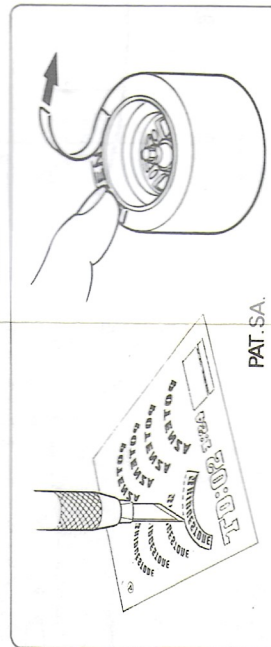
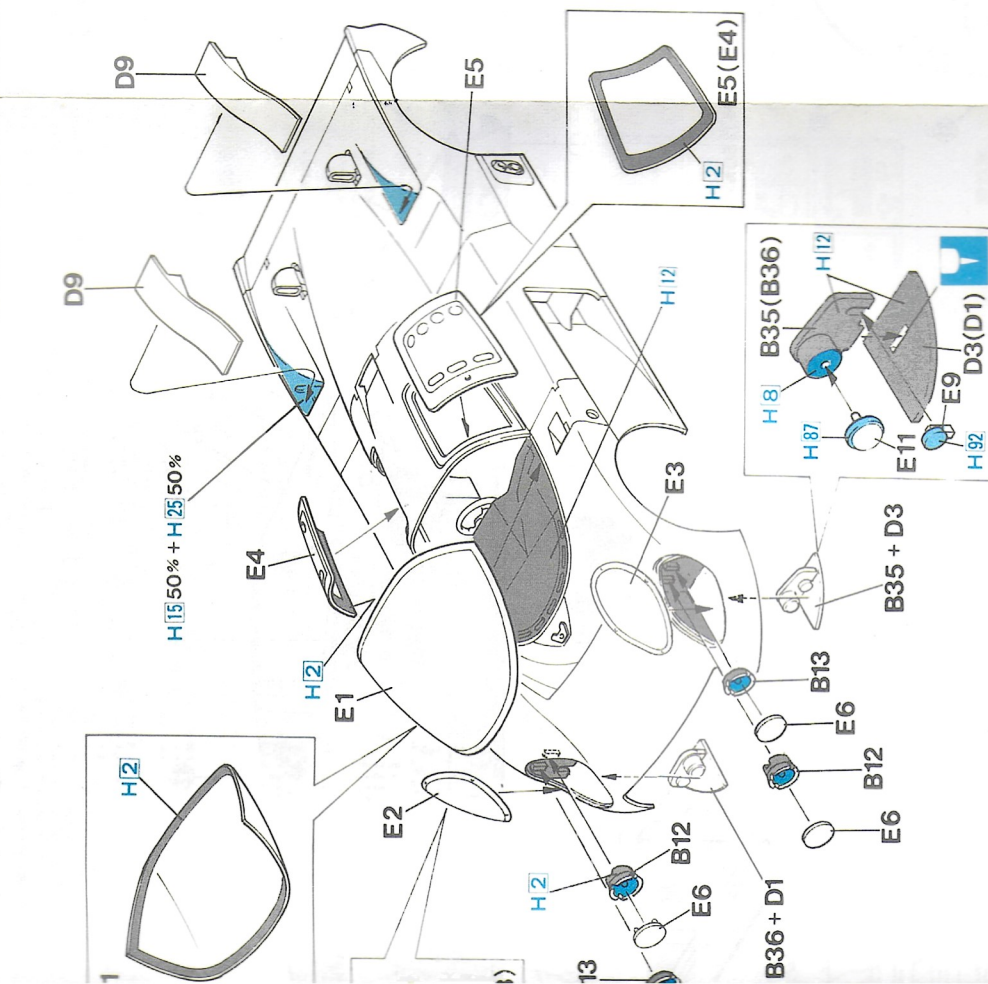
H10 In painting indication is the number of Gunze Sangyo Aquacolor Hobby Color while is that of Mr. Color. Gunze is not included in this kit.

H10 bei Bemalungsangabe ist die Nummer der Farbe von Gunze Sangyo Hobby Color während ist kein Klebschicht enthalten.

Sur le guide de peinture, H10 correspond au numéro de couleur Gunze Sangyo Aquacolor, Hobby Color, alors que le chiffre 10 correspond à Mr. Color. La couleur n'est pas incluse dans ce kit.

H10 nella indicazione della pittura è il numero della Gunze Sangyo Aquacolor Hobby Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H10 塗色指定は、色名と数字の両方があるため、この数字は標準色を示すものではありません。標準色は別にお求めください。

[illegible][illegible][illegible]

La prima causa di morte è la polmonite, che si parte dalla gola e si spara contro il fegato e i bassi e la parte superiore del polmone. La polmonite è la causa di morte più comune tra i bambini che non hanno ancora compiuto i tre anni. Prima dell'ingestione, può essere causata da un virus che si diffonde attraverso le goccioline di saliva, o da un batterio che si trasmette attraverso il latte e il latte materno. La polmonite si manifesta con un crollo della temperatura corporea, la diarrea, il vomito, la tosse e la difficoltà a respirare. La polmonite si manifesta anche con un crollo della temperatura corporea, la diarrea, il vomito, la tosse e la difficoltà a respirare. La polmonite si manifesta anche con un crollo della temperatura corporea, la diarrea, il vomito, la tosse e la difficoltà a respirare.

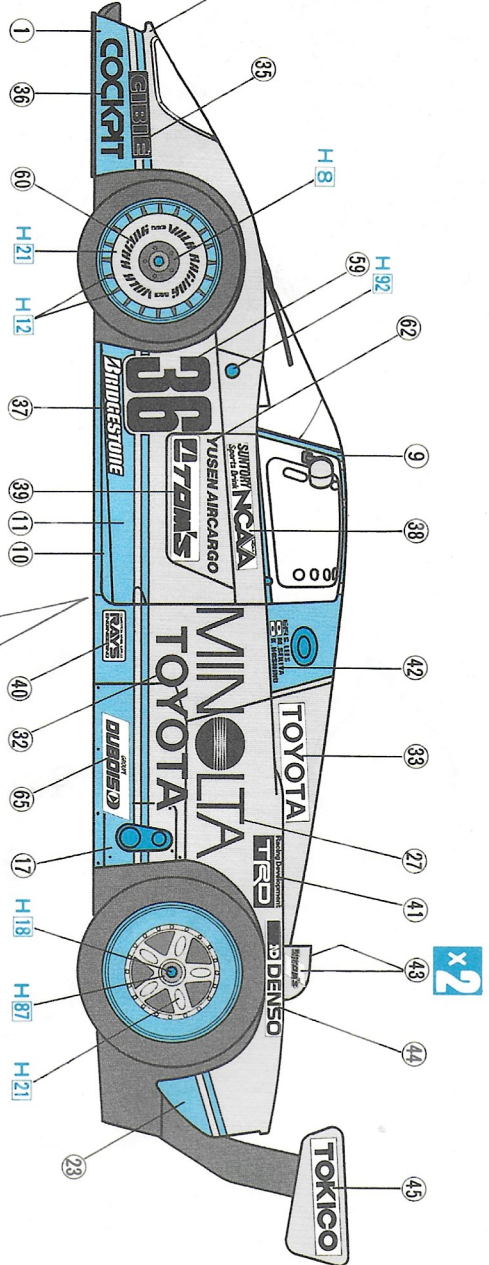
草紙黏貼的印痕在正面，因此裏面的是粘面。黏貼前請注意必須保持清楚，不可弄髒背面。

- 1 請先將有印痕的草紙黏貼於乾淨的牆面，將黏貼草紙的地方擦乾。
- 2 剪下清漬的草紙後，將黏貼草紙一起比花器黏大他。
- 3 剪下，然後將草紙和有印痕的清漬。
- 3 將有印痕的紙反過來（像文字或印刷圖的一面），然後將草紙的印刷面貼在清漬的草紙背面，貼上。
- 4 在黏貼的清漬，用沾清水的毛筆輕輕地壓一下，拿兒印。
- 5 將草紙拿開，將下5張後，再以多餘的草紙例餘。

2012-03-04 14:02

マーカー及び塗装図
Markierungen und Bemalung
Decoration et Peinture
Marchio & Pittura
標貼及著色指示





25 50%

